

**LEGAL NOTICE**  
for the [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) website

The aim of this legal notice is to define the terms under which the Convertteam Group company (hereinafter “Convertteam”) provides users with information relating to its activity on the [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) site.

They apply to all use of the [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) site on whatsoever media (computer, mobile phone, television screen, etc.).

User means any person accessing the [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) site and navigating on the pages of the said site.

All Users are subject to these legal details and they therefore declare that they have read them.

Convertteam may amend the Notice at any time, without prior notice by displaying the said changes as soon as possible on the [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) internet site.

Consequently the User must refer regularly to the latest version, which is permanently available on this site.

In view of the international scope of Convertteam, whose offer is also intended for professionals, the content of the [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) website is written in English. However, in order to enable all Users to read the Notice usefully and to be properly informed of their rights and commitments resulting from use of the site, the Notice is also available in French.

## ARTICLE 1. IDENTIFICATION

Company publishing the “convertteam.com” site:  
Convertteam Group, a simplified joint stock company with a registered capital of €14,200,000  
30 avenue Carnot, 91345 Massy Cedex, France  
Registered with the Evry Trade & Companies register under n°477 832 638  
Telephone: +33 (0)1 64 5 83 00  
Fax: +33 (0)1 64 53 83 04  
Email: external.communications@convertteam.com

Director of publication: Pierre Bastid – President & CEO

Hosting provider:  
Company: Ecriitel  
Registered capital: €750,000  
Address of head office: 3 rue de Pondichery – 75015 Paris, France  
Registry of: Paris  
Trade & Companies register: 332 484 021

## **ARTICLE 2. INTELLECTUAL PROPERTY**

The general structure of this site and its contents (texts, animated or non-animated graphics, articles, sounds, logos, brands, etc.) are protected by current legislation in France in terms of intellectual property, and particularly by copyright, neighboring rights, brand rights, image rights and by current international legislation in force.

Converteam holds the intellectual property rights required in order to put on line the www.converteam.com internet site and represent its content (graphic guidelines, general structure of the site, etc.).

All rights of reproduction are reserved, including but without this list being limitative, for photos, texts, downloadable documents, iconographic representations, logos, etc.

Any representation, reproduction, modification or distortion, either total or partial, of the internet site or its content, by any process whatsoever and on any medium whatsoever is forbidden without express prior authorization from Converteam, and may result in legal action.

## **ARTICLE 3. HYPERLINKS**

This site may contain links with third party sites. Converteam formally declines any responsibility with regard to the content of the sites towards which hyperlinks are made. These links are provided with the sole purpose of ease of use and the inclusion of these links does not in any way imply any kind of control over the elements contained in the sites to which the links give access nor any kind of endorsement nor any kind of guarantee over these elements. Access to these sites happens under the sole responsibility of the User.

No hyperlink towards the Converteam website may be set up by a third party without prior, specific, written authorization from Converteam.

## **ARTICLE 4. PROTECTION OF PERSONAL DATA**

Converteam undertakes to ensure that the collection and processing of data of a personal data made from the site and for which Converteam is responsible, takes place in accordance with the law n°78/17 of 6th January 1978 relating to computerized data, files and personal freedoms, known as the law on "Computerized Data and Personal Freedom", lately modified by law n°2006-64 of 23rd January 2006.

By data of a personal nature Converteam means all information relating to an identified individual or someone who is identifiable by one or several elements specific to him and which are provided on the Converteam site, particularly for contact purposes.

The information thus supplied on the site permits processing of User demands.

This information is also intended to perfect the marketing of Converteam'S products and services to Users and to facilitate and maintain commercial relations between Converteam and the Users and, where applicable, to perform the obligations pertaining to the services from which the User wishes to benefit.

For these purposes, data of a personal nature collected on the Converteam site may be transmitted to Converteam staff and to any Converteam subcontractor, as well as to its partners.

Personal information collected within the context of the service will be retained in accordance with the rules set forth in the law on Computerized Data and Personal Freedom, for a period justified by the purpose of their processing.

In accordance with the provisions of the law on Computerized Data and Personal Freedom, a User of the www.converteam.com internet site has the possibility of opposing processing by Converteam of the personal data concerning him, as well as the right to oppose, at no charge, having his personal

data used for prospecting purposes, particularly of a commercial nature, by Converteam or, where applicable, by its partners to whom the personal data collected will be passed.

Opposition to the processing of data of a personal nature may have the consequence of preventing Converteam from carrying out the service requested, and it may not be blamed for this.

The User enjoys a right of access, of communication, modification, rectification and removal of the information concerning him and collected during his visits to the Converteam site.

The user also has the right to question Converteam with a view to obtaining confirmation that his personal data is or is not the object of any kind of processing, as well as any information relating to the purposes of the processing and/or the categories of recipients to whom the said information is being passed. A copy of the personal data held on the User may be sent to him on request and in return for payment of the cost of reproducing the latter.

These rights may be exercised by e-mail sent to the following address: [external.communications@converteam.com](mailto:external.communications@converteam.com).

However, Converteam has the possibility of opposing any demands that are clearly unfair, specifically in terms of their number or their repetitive or systematic nature.

A declaration has been made to the French control authority (the National Commission on Computerized Data and Personal Freedom, known as the "CNIL") on xxx under n° xxx (pending), as required by the provisions of the law of 6<sup>th</sup> January 1978 relating to computerized data, files and personal freedoms, as modified.

The group with responsibility for processing is Converteam Group.

Although data collected may be shared with agents or companies under contract with Converteam or its affiliated companies for the purposes of service provision on behalf of Converteam, Converteam will abstain in all circumstances from selling, renting or commercializing in any way whatsoever to a third party, the User's personal data without first obtaining his prior authorization.

Converteam informs Users that other websites which they are liable to access through its own site, specifically by the hyperlinks, may collect information that can be identifiable individually and which concerns them. These sites do however have their own legal notice. This Notice cannot apply to their content and Converteam may not be held responsible for the consequences of navigation by Users on these pages.

## **ARTICLE 5. COOKIES**

Converteam may be caused to use cookies on the [www.converteam.com](http://www.converteam.com) internet site in order to facilitate access to the pages on its internet site.

These cookies are used to record information relating to navigation of the User's computer on the [www.converteam.com](http://www.converteam.com) internet site (pages consulted, date and time of the consultation, etc.) which may be read by Converteam during later visits, thus accelerating page downloading time. These cookies may include information supplied by Users. On the other hand they do not permit identification of the User.

This cookie or these cookies will be kept in the User's computer for xxx months.

The User may oppose the recording of "cookies" by configuring his navigator as follows:

### **For Mozilla firefox:**

1. Choose the "tools" menu and then "Options"
2. Click on the "private life" icon
3. Identify the "cookie" menu and select the options required by the User.

**For Microsoft Internet Explorer 6.0:**

1. Choose the "Tools" menu and then "Internet options"
2. Click on the "Confidentiality" tab
3. Select the level required using the cursor.

**For Microsoft Internet Explorer 5**

1. Choose the "Tools" menu and then "Internet Options"
2. Click on the "Security" tab
3. Select "Internet" and then "CustomLevel"
4. Identify the "cookies" menu and choose the option required by the User.

**For Netscape 6.X et 7. X:**

1. Choose the "Edition">"Preferences" menu
2. Confidentiality and Security
3. Cookies.

**For Opera 6.0 and over:**

1. Choose the "File" menu >"Preferences"
2. Private Life.

## **ARTICLE 6. LIABILITY**

The site's main aim is to present the activity of the company Converteam. To date it is not possible to order products or services through this site.

**- Accessibility:**

Converteam allows access to its on-line portal 24 hours a day and 7 days a week. However Converteam has the right, at its sole discretion, to suspend, interrupt or cancel access to all or some of the portal in the following cases, the list of which is not limitative: force majeure, computer problems, difficulties in terms of the structure of the telecommunications network or difficulties of a technical nature, or for reasons involving the updating of information contained on the site or maintenance.

Converteam does not guarantee, moreover, uninterrupted access to this site or the security of the site or the absence of any virus or other undesirable elements (including in elements on the site and in information incorporated into it) or that the information published on the site will be at all times exhaustive, exact and up-to-date.

**- Content:**

Converteam uses its best efforts to present on its website exact information relating to its products.

Any information provided on this site is provided "as is", without any guarantee of any kind either specific or implicit, whether this concerns, and without this being limitative, any guarantee of loyal trading quality suitability for a specific requirement or non-counterfeit of third party rights.

Also, Converteam works at international level and consequently the site may permit access to information or make reference to Converteam products, processes, programs and services that are not available in the User's country. This does not mean that Converteam plans to offer such products, processes, programs and services in the country in question.

**- Information exchanged:**

Converteam does not guarantee the User any secrecy in terms of correspondence by electronic mail or any other communications using the internet network and which may be captured by a third party, due to the way in which data circulates on the network.

Each user shall take all the appropriate measures to protect his own data and/or software from contamination by any viruses that may be circulating on internet.

Also, Converteam may not be held responsible for the direct or indirect consequences liable to result from typing errors that may be committed by the User or for any inexact or incomplete information transmitted by it via the site.

## **ARTICLE 7. APPLICABLE LAW**

In accordance with article 17 of the Law for Confidence in the Digital Economy (Law n°2004-575 dated 21st June 2004), French law is applicable to this website.

Any argument or dispute linked to usage of this website will be exclusively settled by the French courts with jurisdiction.

Application of the rules on conflicts of law that may restrict full application of French law is hereby excluded. Consequently, French law applies to everyone navigating on this site and who use all or some of its functionalities.

\*\*\*\*\*

© - Converteam – 2008.

## **MENTIONS LEGALES** **du site « [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) »**

Les présentes Mentions Légales ont pour objet de définir les modalités dans lesquelles la société Convertteam Group (ci-après « Convertteam ») met à la disposition des Utilisateurs des informations relatives notamment à son activité sur le site [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com).

Elles s'appliquent à toute utilisation du site [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) et cela, quel que soit son support de diffusion (ordinateur, téléphone portable, écran de télévision, etc...).

On entend par Utilisateur toute personne accédant au site [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) et navigant sur les pages de celui ci.

Tout Utilisateur est soumis aux présentes Mentions. Il déclare et reconnaît, en conséquence, en avoir pris connaissance.

Convertteam peut modifier les Mentions à tout moment, et sans avertissement, en faisant apparaître dans les meilleurs délais lesdites modifications sur le site Internet : [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com).

Il appartient en conséquence à l'Utilisateur de se référer régulièrement à la dernière version des Mentions, disponible en permanence sur ce site.

Etant donné le rayonnement international de Convertteam, dont l'offre est, en outre, destinée aux professionnels, le contenu du site [www.convertteam.com](http://www.convertteam.com) est rédigé en langue anglaise. Toutefois, afin de permettre à tout Utilisateur de prendre utilement connaissance des Mentions et d'être régulièrement informé de ses droits et engagements résultant de l'utilisation du site, les Mentions sont rédigées en français.

### **ARTICLE 1. IDENTIFICATION**

Société éditrice du site « [convertteam.com](http://convertteam.com) » :  
Convertteam Group, société par actions simplifiée au capital de 14.200.000 €  
30 avenue Carnot, 91300 Massy Cedex, France  
Immatriculée au RCS d'Evry sous le n°477 832 638  
Téléphone : +33 (0)1 64 53 83 00  
Télécopie : +33 (0)1 64 53 83 04  
Email : [external.communications@convertteam.com](mailto:external.communications@convertteam.com)

Directeur de la publication : Pierre Bastid – Président et CEO

Hébergeur du site:  
Société : Eritel  
Capital social : 750 000 €  
Adresse du siège social : 3 rue de Pondichéry – 75015 Paris, France  
Greffe de : Paris  
RCS : 332 484 021

## **ARTICLE 2. PROPRIETE INTELLECTUELLE**

La structure générale de ce site et l'ensemble des éléments qu'il contient (les textes, les images animées ou fixes, les articles, les sons, les logos, les marques...) sont protégés par la législation en vigueur en France en matière de propriété intellectuelle, et notamment par le droit d'auteur, les droits voisins, le droit des marques, le droit à l'image, et par la législation internationale en vigueur.

Converteam est titulaire des droits de propriété intellectuelle nécessaires pour mettre en ligne le site Internet [www.converteam.com](http://www.converteam.com) et représenter son contenu (charte graphique, structure générale du site, etc.).

Tous les droits de reproduction sont réservés, y compris, sans que cette liste ne soit limitative, pour les photos, les textes, les documents téléchargeables, les représentations iconographiques, les logos...

Toute représentation, reproduction, modification, dénaturation, totale ou partielle du site Internet ou de son contenu, par quelque procédé que ce soit et sur quelque support que ce soit, sans l'autorisation expresse et préalable de Converteam, est interdite et peut être passible de poursuites judiciaires.

## **ARTICLE 3. LIENS HYPERTEXTES**

Ce site peut contenir des liens avec des sites tiers. Converteam décline formellement toute responsabilité quant aux contenus des sites vers lesquels des liens hypertextes sont mis en place. Ces liens sont fournis aux seules fins de commodité et l'inclusion de ces liens n'implique en aucune façon un contrôle des éléments des sites auxquels les liens donnent accès ni un quelconque aval à, ni une quelconque garantie sur, ces éléments. L'accès à ces sites est de la seule responsabilité de l'Utilisateur.

Aucun lien hypertexte vers le site web de Converteam ne saurait être mis en œuvre par une tierce partie sans l'autorisation expresse, préalable et écrite de Converteam.

## **ARTICLE 4. PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES**

Converteam s'engage à ce que la collecte et le traitement de données à caractère personnel, effectué à partir du site et dont Converteam est responsable, soient effectués conformément à la loi n°78/17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés dite loi "Informatique et Libertés" dernièrement modifiée par la loi n°2006-64 du 23 janvier 2006.

Par données à caractère personnel, Converteam entend toutes les informations relatives à une personne physique identifiée ou identifiable par un ou plusieurs éléments qui lui sont propres et qui seraient fournies sur le site Converteam notamment à des fins de contact.

Les informations ainsi fournies sur le site permettent le traitement des demandes de l'Utilisateur.

Elles sont, en outre, destinées à parfaire le marketing des produits et services de Converteam auprès des Utilisateurs et à faciliter et entretenir les relations commerciales entre Converteam et les Utilisateurs et, le cas échéant, à exécuter les obligations afférentes aux prestations dont l'Utilisateur souhaite bénéficier.

A ces fins, les données à caractère personnel collectées sur le site de Converteam peuvent être transmises au personnel de Converteam ainsi qu'aux éventuels sous traitants de Converteam, mais également à ses partenaires.

Les informations personnelles recueillies dans le cadre du service sont conservées conformément aux règles prescrites par la loi "Informatique et Libertés" et pendant une durée justifiée par la finalité de leur traitement.

Conformément aux dispositions de la loi Informatiques et Libertés, l'Utilisateur du site internet [www.converteam.com](http://www.converteam.com) dispose de la possibilité de s'opposer au traitement par Converteam des

données personnelles le concernant, ainsi que du droit de s'opposer, sans frais, à ce que ses données personnelles soient utilisées à des fins de prospection, notamment commerciale, par Converteam ou, le cas échéant, par ses partenaires auxquels seraient transmises les données personnelles collectées.

L'opposition au traitement de données à caractère personnel peut avoir pour conséquence d'empêcher Converteam d'assurer la prestation demandée, ce qui ne saurait lui être reproché.

L'Utilisateur bénéficie d'un droit d'accès, de communication, de modification, de rectification et de suppression des informations le concernant et collectées lors de ses visites sur le site de Converteam.

L'utilisateur dispose également du droit d'interroger Converteam en vue d'obtenir la confirmation que ses données personnelles font ou ne font pas l'objet d'un traitement, ainsi que toute information relative aux finalités du traitement et/ou aux catégories de destinataires auxquelles celles-ci sont communiquées. Une copie des données personnelles détenues sur l'Utilisateur peut lui être adressée sur demande et contre remboursement des coûts de reproduction de celles-ci.

Ces droits peuvent être exercés par courrier électronique à l'adresse suivante: [external.communications@converteam.com](mailto:external.communications@converteam.com).

Toutefois Converteam a la possibilité de s'opposer aux demandes manifestement abusives, notamment par leur nombre, leur caractère répétitif ou systématique.

Une déclaration a été faite auprès de l'autorité de contrôle française (la Commission Nationale Informatique et Libertés, dite "CNIL") le xxx sous le n° xxx (en cours), conformément avec les dispositions de la loi du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés modifiée.

Le responsable des traitements est Converteam Group.

Si les données collectées peuvent être partagées avec les agents ou entreprises sous contrat avec Converteam ou ses sociétés affiliées aux fins de la prestation de services pour le compte de Converteam, Converteam s'abstiendra en tout état de cause de vendre, louer ou commercialiser sous une forme quelconque auprès d'une tierce partie les données personnelles de l'Utilisateur sans avoir obtenu son autorisation préalable.

Converteam informe les Utilisateurs que les autres sites Web auxquels ils sont susceptibles d'accéder au travers de son propre site, notamment par les liens hypertextes, peuvent collecter des informations identifiables à titre individuel les concernant. Ces sites ont toutefois leurs propres mentions légales. Les Mentions ne sauraient s'appliquer à leur contenu et Converteam ne saurait être tenu pour responsable des conséquences de la navigation par les Utilisateurs sur ces pages.

## **ARTICLE 5. COOKIES**

Converteam peut être amené à utiliser des cookies sur le site Internet [www.converteam.com](http://www.converteam.com) afin de faciliter l'accès aux pages de son site Internet.

Ces cookies permettent d'enregistrer des informations relatives à la navigation de l'ordinateur de l'Utilisateur sur le site Internet [www.converteam.com](http://www.converteam.com) (les pages consultées, la date et l'heure de la consultation, etc.) qui pourront être lues par Converteam lors de visites ultérieures, accélérant ainsi le temps de téléchargement des pages. Ces cookies pourront inclure des informations fournies par les Utilisateurs. En revanche, ils ne permettent pas d'identifier l'Utilisateur.

La durée de conservation de ce ou ces cookies dans l'ordinateur de l'Utilisateur sera de xxx mois.

L'Utilisateur peut s'opposer à l'enregistrement de "cookies" en configurant son navigateur de la manière suivante :

**Pour Mozilla firefox :**

1. Choisir le menu "outil " puis "Options" ;
2. Cliquer sur l'icône "vie privée" ;
3. Repérer le menu "cookie" et sélectionner les options qui conviennent à l'Utilisateur.

**Pour Microsoft Internet Explorer 6.0 :**

1. choisir le menu "Outils" (ou "Tools"), puis "Options Internet" (ou "Internet Options") ;
2. cliquer sur l'onglet "Confidentialité" (ou "Confidentiality") ;
3. sélectionner le niveau souhaité à l'aide du curseur.

**Pour Microsoft Internet Explorer 5 :**

1. choisir le menu "Outils" (ou "Tools"), puis "Options Internet" (ou "Internet Options") ;
2. cliquer sur l'onglet "Sécurité" (ou "Security") ;
3. sélectionner "Internet" puis "Personnaliser le niveau" (ou "CustomLevel") ;
4. repérer la rubrique "cookies" et choisir l'option qui convient à l'Utilisateur.

**Pour Netscape 6.X et 7. X :**

1. choisir le menu "Edition">"Préférences" ;
2. Confidentialité et Sécurité ;
3. Cookies.

**Pour Opéra 6.0 et au-delà :**

1. choisir le menu "Fichier">"Préférences" ;
2. Vie Privée.

## **ARTICLE 6. RESPONSABILITE**

Le site a essentiellement pour objet de présenter l'activité de la société Converteam. Il n'est pas, à ce jour, possible de commander des produits ou des prestations par l'intermédiaire de ce site.

**- Accessibilité :**

Converteam permet un accès à son portail en ligne 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Cependant, Converteam est en droit, à sa seule discrétion, de suspendre, d'interrompre ou d'annuler l'accès à tout ou partie du portail dans les cas suivants mais dont la liste n'est pas limitative : force majeure, problèmes informatiques, difficultés en rapport avec la structure du réseau de télécommunications ou difficultés d'ordre technique, ou pour des raisons ayant trait à la mise à jour des informations contenues sur le site ou à la maintenance.

Converteam ne garantit par ailleurs en aucune manière un accès ininterrompu à ce site ainsi que la sécurité du site et l'absence de tout virus ou autres éléments indésirables (y compris dans les éléments du site et dans les informations qui y sont incorporées) ou que l'information publiée sur le site sera à tout instant exhaustive, exacte et à jour.

**- Contenu :**

Converteam s'efforce de présenter sur son site des informations exactes relatives à ses produits.

Toute information fournie sur ce site est fournie "en l'état", sans garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, qu'il s'agisse et sans que cela soit limitatif, de garantie de qualité loyale et marchande, d'adéquation à un besoin spécifique ou de non contrefaçon de droits de tiers.

En outre, Converteam exerce son activité au niveau international. Par conséquent, le site peut permettre l'accès à des informations ou faire référence à des produits, des procédés, des programmes et des services Converteam qui ne sont pas disponibles dans le pays de l'Utilisateur. Ceci ne signifie pas que Converteam envisage d'offrir de tels produits, procédés, programmes et services dans un tel pays.

**- Informations échangées :**

Converteam ne saurait garantir à l'Utilisateur le secret de la correspondance des courriers électroniques ou de tout autre communication utilisant le support du réseau Internet et pouvant être captés par un tiers, du fait du mode de circulation des données sur le réseau.

Il appartient à chaque utilisateur de prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger ses propres données et/ou logiciels de la contamination d'éventuels virus circulant sur Internet.

En outre, Converteam ne saurait être considéré comme responsable des conséquences directes ou indirectes susceptibles de découler des erreurs de saisie qui pourraient être commises par l'Utilisateur ou de toute information inexacte ou incomplète transmises par ses soins via le site.

## **ARTICLE 7. LOI APPLICABLE**

Conformément à l'article 17 de la Loi pour la Confiance dans l'Economie Numérique (Loi n°2004-575 du 21 juin 2004), le droit français est applicable au présent site web.

Tout différend ou litige lié à l'utilisation du présent site web sera exclusivement réglé par les tribunaux français compétents.

L'application des règles de conflits de lois, qui restreindrait la pleine application de la loi française, est, par la présente, exclue. En conséquence, la loi française s'applique à toutes les personnes qui naviguent par le présent site et qui utilisent toute ou partie de ses fonctionnalités

\*\*\*\*\*

© - Converteam – 2008.